



Euroopa Liidu  
Nõukogu

Brüssel, 18. aprill 2016  
(OR. en)

7417/16

---

---

Institutsioonidevaheline  
dokument:  
2016/0042 (NLE)

---

---

COEST 78  
ELARG 29

## SEADUSANDLIKUD AKTID JA MUUD DOKUMENDID

---

Teema: NÕUKOGU OTSUS partnerlus- ja koostöölepingu (millega luuakse partnerlus ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Türgi vahel) protokoll, millega võetakse arvesse Bulgaaria Vabariigi, Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Horvaatia Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Rumeenia, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga, Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide nimel allkirjastamise kohta

---

**NÕUKOGU OTSUS (EL) 2016/...,**

...

**partnerlus- ja koostöölepingu  
(millega luuakse partnerlus  
ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide  
ning teiselt poolt Türgmenistani vahel) protokoll,  
millega võetakse arvesse Bulgaaria Vabariigi,  
Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Horvaatia Vabariigi,  
Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi,  
Ungari, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Rumeenia,  
Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi  
ühinemist Euroopa Liiduga, Euroopa Liidu ja  
selle liikmesriikide nimel  
allkirjastamise kohta**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 91, artikli 100 lõiget 2, artiklit 207 ja 209 koostoimes artikli 218 lõikega 5,

võttes arvesse Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovakkia Vabariigi 2003. aasta ühinemisakti, eriti selle artikli 6 lõiget 2,

võttes arvesse Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia 2005. aasta ühinemisakti, eriti selle artikli 6 lõiget 2,

võttes arvesse Horvaatia Vabariigi 2011. aasta ühinemisakti, eriti selle artikli 6 lõiget 2,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

ning arvestades järgmist:

- (1) 2003., 2005. ja 2011. aasta ühinemisaktide artikli 6 lõike 2 kohaselt tuleb ühinemine liikmesriikide ja liidu poolt kolmandate riikidega või rahvusvaheliste organisatsioonidega allkirjastatud või sõlmitud lepinguga leppida kokku nimetatud lepingule lisatud protokollis. Selle artikli kohaselt kohaldatakse sellise ühinemise suhtes lihtsustatud menetlust, mille alusel protokoll sõlmitakse liikmesriikide nimel ühehäälselt tegutseva nõukogu ja asjaomase kolmanda riigi vahel.
- (2) 8. detsembril 2003 volitas nõukogu komisjoni alustama ühenduste ja nende liikmesriikide nimel Türkmenistaniga läbirääkimisi partnerlus- ja koostöölepingu (millega luuakse partnerlus ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Türkmenistani vahel)<sup>1\*</sup> (edaspidi „leping“) protokollis, millega võetakse arvesse Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemist liiduga, sõlmimise üle.

---

<sup>1</sup> ELT L ... .

\* Väljaannete talitus: palun lisada dokumendis st12288/11 sisalduva lepingu avaldamisviide.

- (3) 23. oktoobril 2006 volitas nõukogu komisjoni alustama ühenduste ja nende liikmesriikide nimel Türkmenistaniga läbirääkimisi protokoll, millega võetakse arvesse Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemist liiduga, sõlmimise üle.
- (4) 14. septembril 2012 volitas nõukogu komisjoni alustama läbirääkimisi liidu või liidu ja selle liikmesriikide poolt ühe või mitme kolmanda riigi või rahvusvahelise organisatsiooniga allkirjastatud või sõlmitud lepingu kohandamise üle seoses Horvaatia Vabariigi ühinemisega liiduga.
- (5) Läbirääkimised Türkmenistaniga viidi edukalt lõpule ning lepingu protokoll, millega võetakse arvesse Bulgaaria Vabariigi, Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Horvaatia Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Rumeenia, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemist liiduga („protokoll“), parafeeriti.
- (6) Protokollile tuleks liidu ja selle liikmesriikide nimel alla kirjutada,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

### *Artikkel 1*

Käesolevaga antakse luba kirjutada liidu ja selle liikmesriikide nimel alla partnerlus- ja koostöölepingu (millega luuakse partnerlus ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Türkmenistani vahel) protokollile, millega võetakse arvesse Bulgaaria Vabariigi, Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Horvaatia Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Rumeenia, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga, eeldusel et kõnealune protokoll sõlmitakse<sup>1</sup>.

### *Artikkel 2*

Nõukogu eesistujal on õigus nimetada isik(ud), kes on volitatud protokollile liidu ja selle liikmesriikide nimel alla kirjutama.

### *Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise kuupäeval.

....

*Nõukogu nimel  
eesistuja*

---

<sup>1</sup> Protokollile tekst avaldatakse koos selle sõlmimise otsusega.